

ABSTRAK

Jelita, Dara Rizqy. 2018. Analisis Kata Serapan Bahasa Perancis Dalam Bahasa Indonesia Pada Harian Kompas *Online* (Kajian Morfologi). Bandung : Universitas Pendidikan Indonesia.

Penyerapan kosakata dari bahasa asing dipicu oleh keterbatasan kosakata, sehingga penyerapan kosakata dapat memberikan kesederhanaan dan efektivitas dalam mengekspresikan konsep-konsep baru. Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia (PUEBI) telah mengatur bagaimana proses penulisan unsur serapan serta pembentukan istilah. Faktanya terdapat kata serapan dari bahasa Perancis dalam bahasa Indonesia yang dapat ditemui pada harian Kompas *online*, namun tidak semua kata yang diserap dari bahasa Perancis sesuai dengan PUEBI.

Penelitian ini bermaksud untuk membahas permasalahan sebagai berikut (1) bagaimana bentuk kata dan kategori kata serapan bahasa Perancis; (2) bagaimana proses morfologis kosakata serapan bahasa Perancis; (3) bagaimana bentuk penyesuaian kosakata serapan bahasa Perancis. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dan menggunakan metode deskriptif. Data dalam penelitian berupa data bahasa yaitu kosakata serapan bahasa Perancis dalam surat kabar harian online Kompas periode Juni. Teknik pengolahan data dalam penelitian ini adalah mengklasifikasikan data, mengategorikan data, dan penarikan simpulan. Penelitian ini diharapkan mampu menjadi masukan kepada para pelajar bahasa Perancis, khususnya pada minat linguistik penelitian ini diharapkan dapat menambah wawasan tentang bagaimana bentuk kata serapan bahasa Perancis dalam bahasa Indonesia dalam kajian morfologi.

Kata kunci : kata serapan, linguistik, sosiolinguistik, morfologi.

Dara Rizqy Jelita, 2018

ANALISIS KATA SERAPAN BAHASA PERANCIS DALAM BAHASA INDONESIA PADA HARIAN KOMPAS DARING

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

ABSTRACT

Jelita, Dara Rizqy. 2018. Analisis Kata Serapan Bahasa Perancis Dalam Bahasa Indonesia Pada Harian Kompas *Online* (Kajian Morfologi). Bandung : Universitas Pendidikan Indonesia.

Loanword is a results of the lack vocabulary that involved a borrowing words process. It may borrow words from another language, in purpose to express a new concept and to describe an object when there is no obvious word available in the language they are using. The general guidelines Indonesian spelling known as PUEBI with a previous named EYD has arranged how the process of the autograph certain element of loanwords. In fact there are words of Indonesian loanwords from French which can be found in Indonesian daily newspaper online *Kompas*, but not all of them are perfectly matches with PUEBI. This research intends to discuss the following issues (1) how the words forms and the words categories of Indonesian loanwords from French (2) how the morphological process of Indonesian loanwords from French (3) how the adjustment of Indonesian loanwords from French; This research count as a qualitative research and used descriptive method. Data in research is Indonesian loanwords from French in a daily newspaper online *Kompas* edition June 2017. Data processing techniques in this reseach is to classify data, categorize data, and it comes to a conclusions. This research is expected to be a suggest for a language learner, especially to the ones who learn about the linguistic, it may helps to increase the knowledge about how the loanwords from French turns out in Indonesian by the morphological process.

Keyword : Loanword, linguistic, sociolinguistic, morphology.

Dara Rizqy Jelita, 2018

ANALISIS KATA SERAPAN BAHASA PERANCIS DALAM BAHASA INDONESIA PADA HARIAN KOMPAS DARING

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu